

Міністерство освіти і науки України
Вінницький державний педагогічний
університет імені Михайла Коцюбинського

Сучасні концепції викладання іноземних мов у середній та вищій школі

Матеріали
міжвузівської науково-практичної конференції

Вінниця 2000

argument that statements about LVs should be treated as statements about group norms or averages which allow individuals considerable opportunities to vary sounds especially relevant.

REFERENCES:

1. Labov, W. (1972). *Sociolinguistic Patterns*. - Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
2. Wardhaugh, R. (1996). *An Introduction to Sociolinguistics // Second Edition*. - Oxford: Blackwell Publishers.

Ю.Л.Старовойт

Вінницький державний технічний університет

Іноземна мова як загальноосвітній предмет

Не підлягає сумніву необхідність активізації вивчення іноземної мови у школах та вузах як одного із найважливіших компонентів загальної освіти, адже саме лінгвістична підготовка, до якої слід віднести і вивчення рідної мови, дисциплінує та організовує як саме мислення, так і форми адекватного обміну думками при спілкуванні. Однак у практичному втіленні програм з іноземної мови у закладах, де вона не є спеціалізованим предметом, ми здебільшого отримуємо посередній результат, причин якого можна навести багато. Як не парадоксально це прозвучить, але слід визнати, що всеохоплююча масовість народної освіти, яка поспішно вводилася в радянській країні у післяреволюційний період, породила ряд негативних наслідків, актуальних дотепер. Освіта по своїй суті є елітною справою, оскільки передбачає селекцію та прогресування. Присутність в одному учбовому колективі протягом років різних за здібностями та прагненнями учнів гальмує розвиток найбільш придатних до навчання особистостей. А з падінням престижу освіти зникало і прагнення до самоосвіти, без якої опанувати іноземну мову неможливо.

З іншого боку, дається взнаки нечіткість визначення завдань, що ставляться перед наставником та аудиторією. Вимагати, наприклад, володіння іноземною мовою у межах 2500 лексичних одиниць з переліком ряду граматичних конструкцій

значить лише заспокоювати перевіряючи навчально-методичні відділи. Прагматика вимагає більш чіткої стратифікації завдань: про-яке володіння йдеться і які види мовної діяльності слід розвивати в першу чергу. На практиці не досягається навіть найпростіша мета - всебічне ознайомлення з іноземною мовою. Переважна більшість не тільки випускників шкіл, а й дипломованих спеціалістів не мають уявлення про типологічні особливості мови, яку вивчали. На елементарні питання типу "Скільки відмінків в англійській (німецькій, французькій мові) ?", як правило, дається помилкова відповідь. Таким чином, не виконуються навіть загальноосвітні завдання. Ось чому було б корисним, наприклад, у вищій школі паралельно з повторенням вводно-фонетичного курсу проводити більш змістовні заняття загальнолінгвістичного плану з поясненням типологічних особливостей мови, що вивчатиметься.

А. В. Стрільчук

Вінницький державний педагогічний університет

Репрезентація культурних знань у художньому тексті

Numerous research concerning language and cultural interaction have verified interconnection and interdependence existing between these two complex fields. Culture in linguistic context is regarded as a certain store of knowledge, which enables the normal functioning of an individual in a particular society. Acquired socially, that is through experience, both 'cultural know-how' and linguistic behavior thus vary from person to person, from one social or ethnic group to another.

Adopting a phenomenological view of the world – the world is something people must constantly keep maintaining for themselves – linguists look upon language as the principal means of sustaining reality which manifests the categories of relationships of the world. Therefore, to interpret particular sentences or sets of sentences

<i>Ситнік О.Д.</i> Мотивація та вибір складності завдання	121
<i>Сікорська Л.О.</i> Професійна спрямованість на уроках англійської мови	123
<i>Скиданович О.Є.</i> Проблема кореляції лінгвістичної та соціальної варіації	126
<i>Старовойт Ю.Л.</i> Іноземна мова як загальноосвітній предмет	128
<i>Стрільчук А.В.</i> Репрезентація культурних знань у художньому тексті	129
<i>Телефус Т.В.</i> Сучасні проблеми машинного перекладу	131
<i>Трачук М.О.</i> Роль систематизації часових моделей в сприянні інтенсивному засвоєнню складнопідрядних умовних речень в англійській мові	133
<i>Тростогон М.А.</i> Розвиток філологічних знань студентів	140
<i>Ходжаєва Л.П.</i> Історичний час в сонетах Шекспіра	145
<i>Хоменко Н.П., Яковець О.Р.</i> Особливості гуманітаризації інженерно-технічної освіти	149
<i>Чугу С.Д.</i> Навчання англійської мови в світлі нової методичної парадигми	153
<i>Чумак Т.П.</i> Сутність і структура соціально-екологічної відповідальності	155
<i>Яцишин О.М.</i> Шляхи удосконалення викладання англійської мови в торговельно-економічному вузі	157
<i>Яцук Т.Ф.</i> Завдання і значення іноземної мови в процесі підготовки фахівців	160
<i>Яцук Т.Ф.</i> Рольові ігри як один з методів у підготовці майбутнього фахівця	161